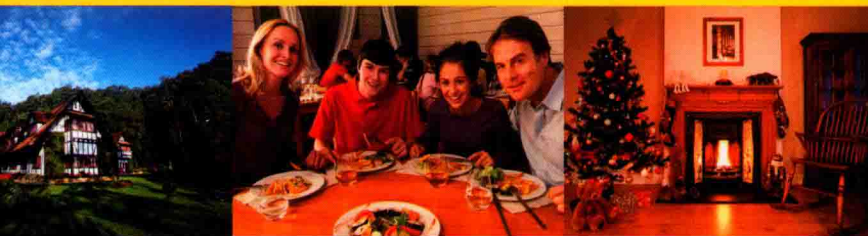


金牌
自学教程

German-A
Self-Teaching
Guide



德语零起点 拿起就会说

GERMAN - A SELF-TEACHING GUIDE



Heimy Taylor & Werner Haas
[美] 泰勒 [美] 哈斯 著 袁丹 译

WILEY

- 采用新的德语拼写规则
- 常用德语词汇教你轻松进行日常德语会话
- 经实践证明行之有效的互动学习模式，自我掌控进程



中国纺织出版社

德语零起点 拿起就会说

GERMAN - A SELF-TEACHING GUIDE

Heimy Taylor & Werner Haas

[美] 泰勒 [美] 哈斯 著 袁丹 译

图书在版编目(CIP)数据

德语零起点拿起就会说 / (美) 泰勒, (美) 哈斯著;
袁丹译. —北京: 中国纺织出版社, 2017.1

书名原文: German: A Self-teaching Guide

ISBN 978-7-5180-3098-9

I. ①德… II. ①泰… ②哈… ③袁… III. ①德语—
自学参考资料 IV. ①H33

中国版本图书馆CIP数据核字(2016)第277678号

Title: German – A Self-Teaching Guide, Second Edition Revised and updated by Heimy Taylor &
Werner Haas, ISBN: 978-0-470-16551-5

Copyright ©1986, 1997, 2007 by John Wiley & Sons, Inc.

All Rights Reserved. This translation published under license. Authorized translation from
the English language edition, Published by John Wiley & Sons. No part of this book may be
reproduced in any form without the written permission of the original copyrights holder.

著作权合同登记号: 图字: 01-2015-7715

策划编辑: 张向红
责任设计: 林昕瑶

责任编辑: 张向红
责任印制: 储志伟

中国纺织出版社出版发行

地 址: 北京市朝阳区百子湾东里A407号楼 邮政编码: 100124

销售电话: 010-67004422 传真: 010-87155801

<http://www.c-textilep.com>

E-mail: faxing@c-textilep.com

中国纺织出版社天猫旗舰店

官方微博 <http://weibo.com/2119887771>

三河市延风印装有限公司印刷 各地新华书店经销

2017年1月第1版第1次印刷

开 本: 710×1000 1/16 印张: 19.5

字 数: 310千字 定价: 45.00元

凡购本书, 如有缺页、倒页、脱页, 由本社图书营销中心调换

如何使用本书

《德语零起点 拿起就会说》是一本简单实用的初级教程，适合任何想学德语的读者：自学者、成人培训班学员、专业学生。

对于只想学习德语语法的精髓，获得足够日常生活使用的词汇量，以及去说德语的国家旅游的人来说，本书可谓一本速成教程。本书中的内容，你都可以将其运用到沟通交流中，不论是书面交流还是口头交流。不过，本书并不是一本全面详尽的教程，相反，规则被简化了，句型更简单了，词汇更侧重于日常生活中高频使用的词汇。本书旨在初学阶段，教给读者重要的德语沟通技巧。

每章都包含以下专题：

- **Kultureinleitung**: 用中文描述的文化概况
- **Dialoge**: 配有中文翻译的德语会话
- **Kommunikation**: 交流练习，书后有答案
- **Grammatik**: 德语语法的讲解
- **Übungen**: 习题，答案在书后
- **Sprechen leicht gemacht**: “简单开口说”练习
- **Wiederholung**: 复习，答案在书后
- **Wortschatz**: 每章单词汇总

在开始第一章的学习之前，请先看一下《前言：德语发音和拼写》，学习德语的拼写规则和发音。

以下是一些使用本书的建议：

- 大声朗读对话并认真学习。对照中文翻译。

- 沟通交流练习。
- 学习语法部分的内容并做练习。
- 核对书后的答案，检查自己做得怎么样。别指望能全对——很少有人能全对。

- 分析错误，再读一遍正确的语法讲解。
- 练习“简单开口说”。
- 复习。
- 大声朗读所有的句子和练习。不要担心你的发音不标准，总比默读要好。

- 词汇表会列举部分每章出现的新单词。

《德语零起点 拿起就会说》不会让你一夜之间就能用德语口语流利表达，也不会让你立刻就能看懂每篇德语文章，但是本书可以成为你理解、表达、阅读和书写简单德语的基本工具，由此，读者可以更好地理解和欣赏德语语言和德语地区的文化。“Viel Spaß mit Deutsch”——祝你享受学德语的时光！

Heimy Taylor

Werner Haas

前言：德语发音和拼写

基本规则*

当你在阅读或书写德语时，你会发现所有名词的首字母都是大写的——不仅仅是 England、Hamburg，以及 Karin Braun 这样的专有名词，Ball、Butter 或 Mann 这样的普通名词的首字母也是大写的。但和英语不同的是，像 **englisch**，**amerikanisch** 和 **deutsch** 这样的专有形容词的首字母不大写。

虽然德语的代词一般都是小写 (**ich**, **du**, **er**)，但表示正式称呼的代词 **Sie** (您)，以及对应的 **Ihr** (您的) 的首字母都要大写。

德语用特殊字母 **ß** 表示 **ss**，如 **Fuß** (脚)。这个字母的发音类似于英语 **bus** 的 **s**: [fu:s]。

德语有“元音变音”符号，由两个点 (·) 组成，位于元音的上方 **a** = **ä**; **o** = **ö**; **u** = **ü**。它们的发音和普通的元音 **a**, **o**, **u** 不一样。在口语和书写中都要注意这些元音变音。

德语和英语一样，某些音节发重音的频率比其他音节高。这个重音不像西班牙语用一个特殊的符号表示。一般来说，大多数德语单词的重音都落在第一个音节上 ('wandern, 'trinken, 'Hamburg)。在复合词中，一般都重读第一个单词 ('Autofahrer)。外来语单词一般都重读词干的最后一个音节 (Stu'dent, Universi'tät)。可分前缀如 **ab-**, **an-**, **aus-** 等总是重读 ('abfahren, 'ankommen, 'ausgeben)。不可分前缀如 **be-**, **ent-**, **er-** 或 **ge-** 从不重读 (be'handeln, ent'fernen, er'kennen)。

* 这些简化的发音指南参照《SIEBS—Deutsche Aussprache (柏林：沃尔特·德·格鲁伊特公司，1969)》和《牛津杜登德语词典 (牛津，英格兰：克拉伦登出版社，1990)》改编。

现在，让我们仔细看一下德语的元音和辅音。记住，学说德语最好的方法就是尽可能准确地模仿以德语为母语的人的发音。听发音的 MP3 时，尽可能仔细地重复所有的发音和单词。

元音

德语的元音要么是长音要么是短音（紧张的或松弛的）。德语的拼写会帮助你判断一个元音是发长音还是短音。注意下面的一般发音规则：

元音发长音*，当：

- | | |
|---------|--|
| 双元音 | Boot （船）：[bo:t]; 发 o 音，类似于英语的 so |
| 元音后接 h | nehmen （拿，取）：[ne:mən]; 发 e 音，类似于英语的 nay，但 e 不滑音 |
| 音节以元音结尾 | haben （有）：[ha:bən]; 发 a 音，类似于英语的 father |
| i 后接 e | lieben （爱）：[li:bən]; 发 ie ⁺ 音，类似于英语的 see |

注意：英语中我们倾向于将长元音发为滑音，但是在德语中要避免滑音。

元音发短音，当：

- | | |
|--------------|--|
| 元音后接双辅音 | Mitte （中间）：[mitə]; 发 i 音，类似于英语的 mittens |
| 元音用在辅音连缀前面 | Fenster （窗户）：[fɛnstər]; 发 e 音，类似于英语的 met |
| 元音后接 ck 或 tz | Ecke （角落）：[ɛkə]; 发 e 音，类似于英语的 met |
| | jetzt （现在）：[jɛtst]; 发 j 音，类似于英语的 you；以及发 e 音，类似于英语的 met |

* 元音旁边的冒号表示元音发长音。

⁺ 注意：ie 不是复合元音，而是德语长元音 i [i:]。它的发音类似于英语的 ee。

德语有三个复合元音，因为和英语很像，所以发音很简单。复合元音是两个元音组合在一起发音的形式。德语的复合元音要比英语的短。

ei, ai 发 [ae] 音，例如 Mai (五月)：[mae]；mein (我的)：[maen]；
发音类似英语 mine 的 i

au 发 [ao] 音，例如 Haus (房子)：[haos]；发音类似英语
house 的 ou

eu, äu 发 [ɔø] 音，例如 Leute (人们)：[lɔtə]；Häuser (房子)：
[hɔzər]；发音类似英语 oil 的 oi

下面是多少有点简化的德语元音发音。

	拼写			音标		
短音	i	ü	u	ɪ	ʏ	ʊ
	e	ö	o	ɛ	œ	ɔ
	a	ä		a	ɐ	
长音	i	ü	u	iː	yː	uː
	e	ö	o	eː	øː	oː
	a	ä		aː	ɛː	
复合元音	au	ei		aʊ	ae	
	äu	eu		ɔø		
不重读的元音	e			ə		

练习下面单词的发音。

德语拼写	音标符号	说明	示例
a (短)	[a]	类似于英语 up, hut 的 u	hat (有)：[hat]
a (长)	[aː]	类似于英语 spa 的 a；把嘴张大，但不滑音（即保持嘴巴张大，不要让口型有变化）	Tag (一天)：[taːk] Nase (鼻子)：[naːzə]
e (短)	[ɛ]	类似于英语 met 的 e	Bett (床)：[bɛt] kennen (知道)：[kɛnən]
e (长)	[eː]	类似于英语 say 的 ay，但口型外延，不滑音	beten (祈祷)：[beːtən] nehmen (拿，取)：[neːmən]
e	[ə]	begin, locket 中不重读的 e	beginnen (开始)：[bəɡɪnən] leben (居住，生活)：[leːbən]

i (短)	[ɪ]	类似于英语 fit, mitten 的 i	mit (和……一起) : [mit] bitte (请) : [bɪtə]
i (长)	[i:]	类似于英语 see, me, bee 的 ee; 口型外延, 不滑音	Miete (租金) : [mi:tə] ihm (他) : [i:m] tief (深的) : [ti:f]
o (短)	[ɔ]	not, lot 中的 o; 不要把嘴张太大, 因为是短音 o	Tonne (吨) : [tɔnə] offen (打开的) : [ɔfən] ob (无论) : [ɔp]
o (长)	[o:]	类似于 so, foe 的 o; 发音时口型圆, 张大, 但不滑音	Lohn (工资) : [lo:n] Boot (船) : [bo:t] Not (需要) : [no:t]
u (短)	[u]	类似于 put, bush 的 u	muss (必须) : [mus] Hund (狗) : [hunt]
u (长)	[u:]	类似于 moon, shoe, rule 的 u, 但不滑音	Mut (勇气) : [mu:t] Huhn (鸡) : [hu:n]
ä (短)	[ɛ]	类似于德语短音 e 或英语 met, let, wet 中的 e	Bäcker (面包师) : [bækər] Blätter (叶子) : [blætər]
ä (长)	[ɛ:]	与德语长音 e 相似; 但是口型不外延, 嘴唇要张大	Käse (奶酪) : [kɛ:zə] Fähre (摆渡船) : [fɛ:rə]
ö (短)	[œ]	舌头前伸发 e 音, 但口型圆, 发 o 音; 练习从短音 e 过渡到 ö 的发音	Helle, Hölle (明亮, 地狱) : [hɛlə], [hœlə] Stecken, Stöcke (刺, 棍) : [ʃtɛkən], [ʃtœkə]
ö (长)	[ø:]	类似于德语的 e, 但口型圆	Sehne, Söhne (肌腱, 儿子) : [ze:nə], [zø:nə]
ö (长)			Lehne, Löhne (扶手, 工资) : [le:nə], [lø:nə]
ü (短)	[y]	舌头前伸发 i 音, 但口型圆, 发 u 音; 练习从短音 i 过渡到短音 ü 的发音	Kissen, küssen (枕头, 亲吻) : [kɪsən], [kysən] Kiste, Küste (盒子, 海岸) : [kɪstə], [kystə]
ü (长)	[y:]	类似于德语的 i, 但口型圆	Biene, Bühne (蜜蜂, 舞台) : [bi:nə], [by:nə] viele, fühle (许多, 感觉) : [fi:lə], [fy:lə]
au	[ao]	类似于英语 house 的 -ou	Haus (房子) : [haos] laufen (跑) : [laofən]

eu äu	[ɔø]	类似于 oil 的 oi	Leute (人们): [lɔtə] Mäuse (老鼠): [mɔøzə]
ei ai ey ay	[ae]	类似于 mine 的 i 或 my 的 y	mein (我的): [maen] Mai (五月): [mae] Meyer 或 Mayer (德语姓氏): [maeər]

练习

练习以下几组单词的发音，直到发音准确为止。这只是发音练习，无须记忆单词意思。

kam	[ka:m]	Kamm	[kam]	Beet	[be:t]	Bett	[bet]
Bahn	[bam]	Bann	[ban]	den	[de:n]	denn	[den]
Kahn	[ka:n]	kann	[kan]	stehen	[ʃte:ən]	stellen	[ʃtelən]
Ofen	[o:fən]	offen	[ɔfən]	Mus	[mu:s]	muss	[mus]
Ton	[to:n]	Tonne	[tɔnə]	Ruhm	[ru:m]	Rum	[rum]
wohne	[vo:nə]	Wonne	[vɔnə]	schuf	[ʃu:f]	Schuff	[ʃuft]
Miete	[mi:tə]	Mitte	[mitə]	Öfen	[ø:fən]	öffnen	[œfnən]
biete	[bi:tə]	bitte	[bitə]	Höhle	[hø:lə]	Hölle	[hœlə]
ihnen	[i:nən]	innen	[ɪnən]	Hüte	[hy:tə]	Hütte	[hytə]
meine	[maenə]	Miene	[mi:nə]	fühle	[fy:lə]	Fülle	[fylə]
Leid	[laet]	Lied	[li:t]	Maus	[maos]	Mäuse	[mɔøzə]
reimen	[raemən]	Riemen	[ri:mən]	lauten	[laotən]	läuten	[lɔtən]
Wein	[vaen]	Wien	[vi:n]	Laus	[laos]	Läuse	[lɔøzə]

辅音

大多数德语辅音与英语的相同。双辅音的发音和对应的单辅音一样，但是双辅音前面的元音一般是短元音。

辅音 **b**, **d** 和 **g** 与英语中的发音几乎一模一样。但是，它们在单词中的位置不同，发音也不尽相同。（请看下表）

辅音 **p**, **t**, **k**, **f**, **m**, **n** 和 **h** 与英语中的发音非常相似。

例：**Platte**（唱片）：[platə] **Tage**（日子）：[ta:gə]

Keller（地窖）：[kɛlər] **Feder**（羽毛）：[fe:dər]

德语拼写	音标符号	说明	例
b	[b]		Butter（黄油）：[butər] aber（但是）：[a:bər] Biene（蜜蜂）：[bi:nə] geben（给予）：[ge:bən]
d	[d]	位于音节起始位置或元音之间，发音类似英语的 [b], [d], [g]	du（你）：[du] dann（然后）：[dan] reden（谈话）：[re:dən] denken（思考）：[dɛnkən]
g	[g]		Geld（金钱）：[gɛlt] gut（好的）：[gu:t] Magen（胃）：[ma:gən]
b	[p]	位于音节的结束位置或在 s 和 t 前面，发音类似英语的 [p], [t], [k]	ob（无论）：[ɔp] gibt（你给）：[gi:pt]
d	[t]		und（和）：[unt]
g	[k]		fliegst（你飞）：[fli:kst]

请特别注意以下辅音：

德语拼写	音标符号	说明	示例
l	[l]	类似于英语，但发音更靠前（舌尖应该碰到齿龈）	leben（居住，生活）：[le:ən] als（作为）：[als] Bild（图片）：[bilt]
v	[f]	发音一般类似于英语的 [f]	Vater（父亲）：[fa:tər]
v	[v]	位于元音之间，发音类似英语的 [v]	Novelle（中篇小说）：[novelə]
j	[j]	类似于英语 you, yes 或 year 的 [j]	ja（是）：[ja:] Jahr（年）：[ja:r]

w	[v]	与英语 vine 的 [v] 一模一样	Wasser (水): [vasər] Winter (冬季): [vintər]
s	[z]	位于音节起始位置以及元音之间, 类似于 zoom 的 [z]	sagen (说): [za:gən] Rose (玫瑰): [ro:zə] lesen (阅读): [le:zən]
s, ss, ß	[s]	位于音节的结束位置, 发音类似英语 sun 的 [s]	als (作为): [als] lassen (让): [lasən] Fluss (河流): [flus] Muße (休闲时间): [mu:zə]
z	[ts]	发音类似英语 sits, lets 的 [ts]; 注意, 英语只在单词末尾才有这个发音, 而德语在音节的起始位置也有这个发音	Zoo (动物园): [tso:] Zeit (时间): [tsaet] zu (到, 向): [tsu:] zwei (二): [tsvae]

特别注意德语 ch 组合的辅音。当 ch 接在 a, o, u 或 au 后面, ch 是软腭音——也就是说, 在口腔后面发音(软腭), 也就是你发 k 音的位置。但是 ch 的发音更加轻柔。如果你在发“Loch Lomond”(苏格兰湖泊的名字)的音时, 多一点气流或摩擦, 就可以发德语的软腭音 ch。请仔细听 MP3 上的发音。注意软腭音 ch 的音标符号是 [x]。我们按照以下形式标记:

Nacht (夜晚):	[naxt]	lachen (笑):	[laxɔn]
Buch (书):	[bu:x]	Loch (洞):	[lɔx]
Rauch (烟雾):	[raox]	Bauch (肚子):	[baox]
hoch (高的):	[ho:x]	nach (在……之后):	[na:x]

接在元音 e, i, ö, ä, ü, ei, eu 和辅音 n, r, l 后面时, ch 的发音位于舌前部和硬腭之间。如果再多一点摩擦的话, 此时 ch 的发音非常像英语 hue, huge 或 human 的 h。请仔细听 MP3 上的发音。硬腭音 ch 的音标符号是 [ç]。我们按照以下形式标记:

ich (我):	[ɪç]	schlecht (坏的):	[ʃleçt]
Licht (灯光):	[lɪçt]	leicht (明亮的):	[laeçt]
echt (真实的):	[eçt]	München (慕尼黑):	[myɪnçɔn]
weich (柔软的):	[vaeç]	Küche (厨房):	[kyçɔ]

最后的注解

德语的 **r** 与英语的 **r** 发音完全不同。在德语发音中用英语的 **r**，与在英语发音中用德语的 **r** 一样糟糕。大多数德国人发小舌音 **r** 时，舌后部提起靠近小舌（你能在口腔后部看见你的小舌）。学习德语小舌音 **r** 最好的方式是将头后仰，练习干漱口。听上去很搞笑，但确实有用。不要用大舌音。听 MP3，试着尽可能地模仿说话者的发音。不要被德语小舌音 **r** 难倒。

Rose (玫瑰):	[ro:zə]	Rand (边缘):	[rant]
rund (圆的):	[runt]	Rhein (莱茵河):	[raen]
Ring (戒指):	[rɪn]	Rücken (后面):	[rykən]
Rest (休息):	[rest]	reden (讲话):	[re:dən]
Ruder (桨, 橹):	[ru:dər]	raten (提建议):	[ra:tən]

注意：当德语小舌音 **r** 后面不接元音时，**r** 会元音化，也就是说，**r** 是一个向元音过渡的滑音。请练习。

Uhr (钟表):	[u:r]	mir (我):	[mi:r]
Tür (门):	[ty:r]	fährt (驾驶):	[fɛ:rt]
Tier (动物):	[ti:r]	spart (节省):	[ʃpa:rt]

最后，**sp** 和 **st** 出现在德语单词的开头时，它们的发音类似英语的 **shp** 和 **sht**。请再次仔细听 MP3 并练习：

spielen (玩耍):	[ʃpi:lən]	Stuhl (椅子):	[ʃtu:l]
spannend (令人激动的):	[ʃpanənt]	stehen (站立):	[ʃte:ən]
sprechen (讲话):	[ʃpreçən]		

另外，德语的 **sch** 发音也类似英语的 **sh**。

Schiff (船):	[ʃɪf]	Asche (灰烬):	[aʃə]
Schule (学校):	[ʃu:lə]	waschen (洗涤):	[vaʃən]

目录

如何使用本书	i
前言：德语发音和拼写	iii

KAPITEL 1 寒暄、自我介绍和实用的表达

★ KULTUREINLEITUNG	1
★ DIALOGE (会话)	2
★ KOMMUNIKATION (沟通交流)	3
★ GRAMMATIK (语法)	6
1. 主语代词	6
2. 动词的现在时形式	8
3. 定冠词：der, die, das	10
4. 第三人称代词的性	12
5. 形容词和副词	13
6. sein 和 haben 的现在时	15
7. 有元音变化的动词	16
★ SPRECHEN LEICHT GEMACHT (简单开口说)	17
★ WIEDERHOLUNG (复习)	18
★ WORTSCHATZ (词汇表)	19

KAPITEL 2 数字：度量单位、货币、尺寸和温度

★ KULTUREINLEITUNG	25
★ DIALOGE (会话)	27
★ KOMMUNIKATION (沟通交流)	28
★ GRAMMATIK (语法)	31

1. 语序	31
2. 名词复数的构成	34
3. 第四格	34
4. 不定冠词	35
5. 人称代词的第四格	38
6. 支配第四格的介词	39
7. nicht 表否定	40
8. 副词的作用与用法	42
★ SPRECHEN LEICHT GEMACHT (简单开口说)	44
★ WIEDERHOLUNG (复习)	45
★ WORTSCHATZ (词汇表)	46
KAPITEL 3 食物、餐厅与饮食	49
★ KULTUREINLEITUNG	49
★ DIALOGE (会话)	51
★ KOMMUNIKATION (沟通交流)	53
★ GRAMMATIK (语法)	61
1. 礼貌的命令	61
2. 情态动词的作用	62
3. Möchten 表示“想要”的意思 (很实用的表达方式)	64
4. 序数词	65
5. 间接疑问句	69
6. wissen (知道, 了解) 的变位	70
7. 关于语序的更多讲解	71
8. 复合名词	75
★ SPRECHEN LEICHT GEMACHT (简单开口说)	76
★ WIEDERHOLUNG (复习)	78
★ WORTSCHATZ (词汇表)	79

KAPITEL 4 酒店及住宿 85

★ KULTUREINLEITUNG	85
★ DIALOGE (会话)	87
★ KOMMUNIKATION (沟通交流)	89
★ GRAMMATIK (语法)	90
1. 第三格	90
2. 一些阳性单数名词的第三格词尾	91
3. 复数名词的第三格词尾	92
4. 支配第三格的介词	93
5. 人称代词的第三格形式	94
6. 支配第三格的动词	95
7. 可分前缀动词	98
8. 直接宾语和间接宾语的语序	100
9. “静三动四”介词	103
★ SPRECHEN LEICHT GEMACHT (简单开口说)	105
★ WIEDERHOLUNG (复习)	107
★ WORTSCHATZ (词汇表)	108

KAPITEL 5 时间表达 111

★ KULTUREINLEITUNG	111
★ DIALOGE (会话)	112
★ KOMMUNIKATION (沟通交流)	116
★ GRAMMATIK (语法): 现在完成时——概述	117
1. 规则变位 (弱变化) 动词	118
2. 不规则变位 (强变化) 动词	119
3. 可分前缀动词	120
4. 不可分前缀动词	121
5. 不规则变位动词使用 haben 作为助动词	122
6. 规则变位动词用 sein 作为助动词	123
7. 不规则变位动词使用 sein 作为助动词	123

8. 混合变化动词	124
9. 第二格	126
★ SPRECHEN LEICHT GEMACHT (简单开口说)	127
★ WIEDERHOLUNG (复习)	131
★ WORTSCHATZ (词汇表)	133
KAPITEL 6 医疗保健	135
★ KULTUREINLEITUNG	135
★ DIALOGE (会话)	136
★ KOMMUNIKATION (沟通交流)	139
★ GRAMMATIK (语法)	142
1. 一般过去时	142
2. 反身代词	147
3. als, wenn, wann 的用法	151
★ SPRECHEN LEICHT GEMACHT (简单开口说)	152
★ WIEDERHOLUNG (复习)	154
★ WORTSCHATZ (词汇表)	154
KAPITEL 7 电视和广播	157
★ KULTUREINLEITUNG	157
★ DIALOGE (会话)	158
★ KOMMUNIKATION (沟通交流)	160
★ GRAMMATIK (语法)	163
1. 形容词性物主代词	163
2. 指示代词	164
3. 形容词作表语	165
4. 形容词词尾	166
5. 形容词用作名词	170
6. 其他形容词作名词	171
★ SPRECHEN LEICHT GEMACHT (简单开口说)	173